

## *Gotemba Newsletter*

**Events:**

1. **Make Sure You Pay Your Taxes on Time**
2. **Pension Support Benefits Start**
3. **Allowance Application for Traffic Accident and Natural Disaster Orphans Announcement**
4. **Please take advantage of the Family of Mother/ Father and Child Welfare Fund**
5. **Deduction Certificate of Social Insurance Premiums (National pension insurance premium) Will Be Mailed**
6. **Be Cautious of Phishing Scams Seeking Personal Information via Bogus Mail**



**Kanko Imohori-en (Sweet potato digging at Inno)**

(Photo on October 3<sup>rd</sup>)

★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site:  
<https://www.gia-gotemba.com>

★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

## 1. Make Sure You Pay Your Taxes on Time

Taxes are used for the improving education and welfare, road construction, maintenance of waterways and the public buildings. They are utilized for important resources that benefit our own good. Lack of our tax payments will impact our living situation. Please make arrangements for tax payments if you haven't paid. To keep fairness between the citizens who pays their taxes and non-paying citizens we do perform strict disposition for failure to pay taxes based on the rule of the law in the city unless the tax payment is difficult temporarily because of an unavoidable reason.

### How to make your payment

You can pay at the counter of financial institutions designated by the city which are the tax payment counter in the city hall (either branch), service center in front of Gotemba station, or a convenience store.

### Please use a fund transfer

Because fund transfers are paid from a bank account automatically when the delivery date comes, it is a no hassle, convenient, and certain method for tax payers.

### Gotemba City has a strict policy toward citizens who do not pay or get guidance in November/ December.

To ensure fairness and equality November and December are months of "Default of payment or adjustment collection months". Between the prefecture, all cities and towns work with corporations. Gotemba reinforces delinquent taxes by means of distraintment such as foreclosure.

We do perform distraintment on savings, insurance and salaries etc. We will start investigating defaulters' home and work address in order to seize their property, such as cars and other belongings.

Inquiry: Tax division at (82)4166



## 2. Pension Support Benefits Start

Pension support benefits are additional benefits to supplement pensioners currently receiving their pension but receive below the standard amount of public pension income and other income as a result of tax increases. You need to submit an invoice to receive this.

### Who is eligible:

- 1) Persons who receive old-age basic pension: (must meet following 3 conditions)
  - ① Over 65 years-old
  - ② All family members are exempt from municipal taxes
  - ③ Total income including pension from last year is under 880,000 yen
- 2) Persons who receive either Disability basic pension or basic pension for surviving family
  - \* Sum of total income was under about 4,620,000yen

### How to claim:

- ① If you are eligible, the Japanese pension service will send an information package with claim procedure details by mail. You need to send the enclosed postcard (claim form) after being filled out.
  - \*If you complete the invoice procedure by February 1<sup>st</sup> in 2021, you can receive this benefit starting from August in 2020.
- ② Persons who start to receive pension
  - \*Along with claim form for the pfa pension you can claim your pensioner support benefits in person.

### Note:

Please be careful for any suspicious calls pretending to be from the Japanese pension service or Ministry of health. You shouldn't be asked for your bank information or any handling fees.

Inquiries: For more details please contact the pension system at Nenkin dial 0570(05)1165 (for pension department dial #) , Numazu Pension office at 055(921)2201 or National pension section at (82)4122.

### **3. Allowance Application for Traffic Accident and Natural Disaster Orphans Announcement**

As of November 1st, child dependency allowance will support orphans, and parents or guardians who have financially supported children as a handicapped person or losing primary income provider. The object is mothers, fathers or guardians who are taking care of raising or rearing children under 18 years old.

#### **<Amount>**

A child under 18 years old: 15,000 yen yearly.

For the second or additional child: 10,000 yen each yearly.

#### **<How to apply/ Inquiry>**

Applications can be made by December 11<sup>th</sup> (Fri.) at the counter. Please bring Hanko, applicant's name written (guardian) bank book, accident certificate, proof of severe disability certificate (in the case the guardian became handicapped).

\*Kosodate Shien-ka (Child Support Department) at (82)4124

### **4. Please take advantage of the Family of Mother/ Father and Child Welfare Fund**

We offer student loans for education in order to enroll in high school, university or graduate school for single parent families.

Note: This student loan can't be used in conjunction with other similar scholarships. If you receive financial support for high school, this welfare fund might be reduced. On the other hand, if you received this welfare fund first and receive a high school grant or financial support fund later, you may be required to refund some or all of the received fund.

#### **<How to apply/ Inquiry>**

Applications can be made by December 11<sup>th</sup> (Fri.) at the counter. Please bring a completed application form and all necessary documents to Kosodate Shien-ka (Child Support Department) at (82)4124.

Application forms are at Kosodate Shien-Ka at city hall.

### **5. Deduction Certificate of Social Insurance Premiums (National pension insurance premium) Will Be Mailed**

National pension insurance premium is to be fully deductible as social insurance premiums when you file income tax and residence tax.

To be granted this deduction for social insurance premiums you need to have a deduction certificate which proves you have paid for national pension insurance.

Therefore; from January 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup> all beneficiaries with no outstanding payments are scheduled to receive a deduction certificate from the national pension organization.

If it's your first time to pay national pension starting from October 1<sup>st</sup> to December 31<sup>st</sup> this year, you will receive a certificate around the beginning of February, 2021.

Inquiries: National pension section at (82)4122, pensioner dial at 0570(003)004 or Numazu Pension office at 055(921)2201

### **6. Be Cautious of Phishing Scams for Personal Information via Bogus Mail**

(Case study)

You received an email saying that your card has expired so you need to register your card information through a mail order site. Do you trust it?

(Explanation)

This is typical phishing scam tries to steal personal information by pretending to be an existing company using bogus mail or short message. Some times they try to get your attention by saying "urgent" or "Account locked" intending to make you rush and click a URL in the mail and lead you to type your ID, password, and other information. After this you might see unfamiliar bank transactions or identity theft.

(To avoid this kind trouble)

- Don't open suspicious mail or short mail
- Don't click URLs in the mail
- Don't type your personal information even when asked for it

If you receive any suspicious messages, please get advice at the city consumer affairs center.

Inquiry: Consumer affair center (Kurashi-no anzen-ka) at (83)1629 or Fax (82)4333.

●Following information is from Numazu city hall

**Free consultation for Foreign Residents**

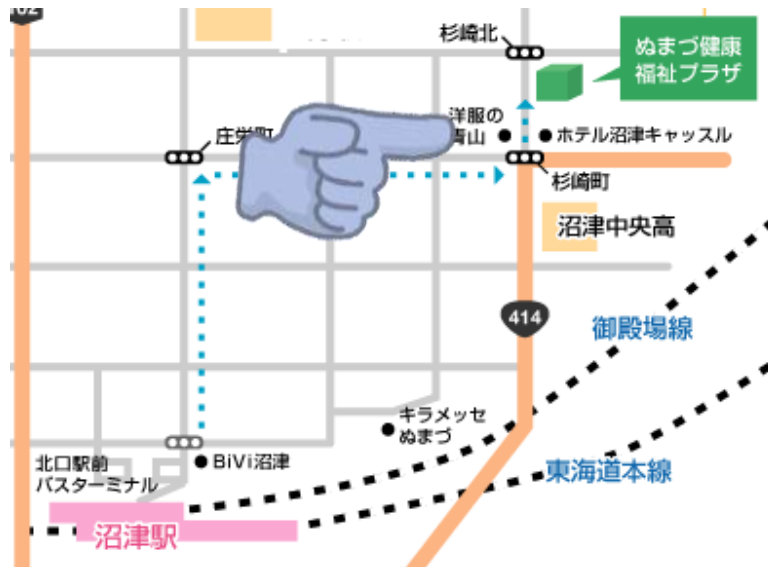
Date November 29, 2020 (Sun.) 1:30p.m. - 4:00p.m. (Reception 1:00p.m. - 3:30p.m.)

Place Sun-Wel Numazu (Numazu shi Hinode cho1-15) 2F

Consultation content : Legal issues, labor problems, international marriage/divorce, the immigration procedures and administrative information

Counselor : Lawyer, administrative scrivener, labor and social security attorney, staff from city office

Interpreters : English, Chinese, Spanish and Portuguese



Inquiry / appointment : Numazu City Hall Chiiki Jichi-ka Kokusai-gakari

055-934-4717(Mon-Fri 8:30~17:15)

E-mail : kokusai@city.numazu.lg.jp

For more information, please  
access here.



**GIA Gotemba International Association**

**Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp**